



Євса Андрій Іванович
(1927-2015)
перекладач

Народився 1 січня 1927 р.в с. Іваниця Ігнянського району Чернігівської області в сім'ї колгоспників. Після семирічної школи працював у кузні та польових роботах у рідному селі, під час військової служби закінчив загальноосвітню школу.

Вищу освіту здобув у Одеському державному педагогічному інституті іноземних мов у 1955 році. Працював учителем англійської та німецької мов у школах та середніх спеціальних навчальних закладах Херсонщини, перекладачем у Херсонському агентстві ВАТ "Інтурист". Кілька років працював перекладачем у довготривалих відрядженнях.

Перший переклад письменника – оповідання Вернера Ліндемана "Миска абрикосів" (з німецької) був надрукований у 1961 році. Найбільш вагома праця – переклад філософського футурологічного бестселера "Третя хвиля" Елвіна Тоффлера, була надрукована в 2000 році.

Член Спілки письменників України з 1993 року.

Творчість:

1. Слово про побратима [Ю. К. Голобородька] / Євса А. І. // Педагог. Письменник. Журналіст : Юрій Костянтинович Голобородько в спогадах, листах і матеріалах. – Харків, 2011. – С. 16-18.

Про нього¹:

1. Щерба, Т. М. Євса-перекладач // Цілющі острови духовності : література Таврійського краю : навч.-метод. посіб. для вчителів (розробки уроків) / Т. М. Щерба; іл. Л. Васильєва. – Херсон : Айлант, 2001. – С.59-78.
2. "Життя – річ дуже цікава..." : інтерв'ю з херсон. пер. творів зарубіж. л-ри / А. Євса; записав інтерв'ю Л. Марченко // Джерела. – 2003. – 20 квіт.
3. Голобородько, Я. Ю. Письменники і Херсон / Я. Голобородько. – Херсон : Персей, 2003. – С. 55.

Довідкові видання

4. Євса Андрій Іванович : письменник-перекладач / Енциклопедія сучасної України. – Київ, 2009. – Т. 9. – С. 340.
5. Євса Андрій Іванович : письменник-перекладач / Сучасні письменники України : біобібліогр. довід. – Біла Церква, 2011. – С. 153.
6. Каляка, М. М. Євса Андрій Іванович // Літературна лоція Херсонщини (XII - початок ХХІ ст.) : довід. / М. Каляка; ред. Вік-Кошовий. – Херсон : Просвіта, 2009. - С.135.

¹ Наведені статті, що були опубліковані після виходу посібника „Знаменні та пам'ятні дати Херсонщини на 2002” [5].

Бібліографічні видання

7. Євса Андрій Іванович // Знаменні та пам'ятні дати Херсонщини на 2002 рік / Херсонська обл. універс. наук. б-ка ім.О. Гончара; уклад. Г.Мокрицька; відп. ред. Л.І. Зелена. – Херсон, 2001. - С. 5-8.